Porównanie tłumaczeń Dzieje 2:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mężowie bracia które wolno powiedzieć ze śmiałością do was o patriarsze Dawidzie że i umarł i został pogrzebany i grobowiec jego jest wśród nas aż do dnia tego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mężowie bracia, wolno (mi) wam śmiało powiedzieć o patriarsze\* Dawidzie, że umarł i został pochowany,\*\* a jego grób\*\*\* jest u nas aż do tego dnia.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mężowie bracia, można powiedzieć z otwartością do was o patriarsze Dawidzie, że i umarł, i został pogrzebany, i grobowiec jego jest wśród nas aż do dnia tego;  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mężowie bracia które wolno powiedzieć ze śmiałością do was o patriarsze Dawidzie że i umarł i został pogrzebany i grobowiec jego jest wśród nas aż do dnia tego |

1. 1) Grób Dawida znajdował się na Syjonie, jak większość grobów królewskich; <x>510 2:29</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>110 2:10</x>; <x>510 13:36</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>160 3:16</x> [↑](#footnote-ref-4)